

**Germany-Grasbrunn: Fire engines**  
**OJ S 48/2021 10/03/2021**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Grasbrunn  
Postal address: Lerchenstr. 1  
Town: Grasbrunn  
NUTS code: DE21H München, Landkreis  
Postal code: 85630  
Country: Germany  
Contact person: Hr. Sebastian Stüwe  
E-mail: [sebastian.stuewe@grasbrunn.de](mailto:sebastian.stuewe@grasbrunn.de)  
Telephone: +49 89461002120  
Fax: +49 894610029120  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.grasbrunn.de](http://www.grasbrunn.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gemeinde Apfeldorf  
Postal address: Flößerstr. 6  
Town: Apfeldorf  
NUTS code: DE21E Landsberg am Lech  
Postal code: 86974  
Country: Germany  
E-mail: [rathaus@apfeldorf.de](mailto:rathaus@apfeldorf.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.apfeldorf.de](http://www.apfeldorf.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.subreport.de/E38515862>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.subreport.de/E38515862>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5.**

## **Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Lieferung von 2 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeugen HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn und die Gemeinde Apfeldorf

#### **II.1.2. Main CPV code**

34144213 Fire engines - FB04

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Lieferung von Fahrgestellen, feuerwehrtechnischen Aufbauten und feuerwehrtechnischer Beladung für 2 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn und die Gemeinde Apfeldorf.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 800 000,00 EUR

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung von Fahrgestellen für 2 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn und die Gemeinde Apfeldorf  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

34139100 Chassis cabs - FB04

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE21H München, Landkreis  
NUTS code: DE21E Landsberg am Lech  
Main site or place of performance: Grasbrunn Apfeldorf

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von Fahrgestellen für 2 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn und die Gemeinde Apfeldorf.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Quality criterion - Name: techn. Merkmale / Weighting: 50  
Price - Weighting: 50

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 200 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 20

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information**

**II.2. Description**

**II.2.1. Title**

Lieferung von feuerwehrtechnischen Aufbauten für 2 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn und die Gemeinde Apfeldorf  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

34144213 Fire engines - FB04

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE21H München, Landkreis

NUTS code: DE21E Landsberg am Lech

Main site or place of performance: Grasbrunn Apfeldorf

**II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von feuerwehrtechnischen Aufbauten für 2 Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn und die Gemeinde Apfeldorf.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: techn. Merkmale / Weighting: 40

Quality criterion - Name: Lieferzeit / Weighting: 10

Price - Weighting: 50

**II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 480 000,00 EUR

**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 20

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13.**

## **Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von feuerwehrtechnischer Beladung für ein Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge  
HLF 20 für die Gemeinde Apfeldorf  
Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

35110000 Firefighting, rescue and safety equipment - FB04

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE21E Landsberg am Lech  
Main site or place of performance: Apfeldorf

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von feuerwehrtechnischer Beladung für ein Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge  
HLF 20 für die Gemeinde Apfeldorf.

##### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

##### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 60 000,00 EUR

##### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 20  
This contract is subject to renewal: no

##### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

##### **II.2.11. Information about options**

Options: no

##### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

#### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von feuerwehrtechnischer Beladung für ein Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge  
HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn  
Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

35110000 Firefighting, rescue and safety equipment - FB04

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE21H München, Landkreis

Main site or place of performance: Grasbrunn

### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von feuerwehrtechnischer Beladung für ein Hilfeleistungs-Löschgruppenfahrzeuge HLF 20 für die Gemeinde Grasbrunn.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 60 000,00 EUR

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 20

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1. Nachweis über die Mitgliedschaft in der zuständigen Berufsgenossenschaft.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

1. Nachweis des Bieters über den Gesamtumsatz des Bieters, sowie den Umsatz des Bieters mit Leistungen im Tätigkeitsbereich des ausgeschriebenen Auftrags jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre.

2. Es sind die jeweiligen Gesamtumsätze pro Geschäftsjahr zu addieren und die Summe ist je Geschäftsjahr unter Gesamtumsatz anzugeben.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Angabe von min. 3 geeigneten Referenzen über früher ausgeführte Leistungen des Bieters oder der in den letzten 3 Jahren erbrachten wesentlichen Leistungen.

2. Eigenerklärung, dass für die Ausführung des Auftrags die erforderlichen qualifizierten Arbeitskräfte zur Verfügung stehen.

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

#### IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

#### IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/04/2021 Local time: 10:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 09/06/2021

#### IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/04/2021 Local time: 10:00

Place:

Rathaus Grasbrunn Lerchenstr. 1, 85630 Grasbrunn

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter sind nicht zugelassen

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

Angebotsabgabe elektronisch in Textform.

Die Vergabeunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei über das System Subreport zur Verfügung. Der Bieter hat die Vollständigkeit der Vergabeunterlagen zu prüfen. Enthalten die Vergabeunterlagen Unklarheiten oder Fehler, so ist die Vergabestelle zu informieren. Fragen zu den Vergabeunterlagen oder zur Ausschreibung können an die genannte Kontaktstelle gestellt werden.

Der Auftraggeber behält sich vor, Konkretisierungen der Vergabeunterlagen vorzunehmen und über das System einzustellen. Interessierte Bieter werden dadurch zeitgleich informiert.

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Südbayern – Regierung von Oberbayern

Postal address: Maximilianstr. 39  
Town: München  
Postal code: 80538  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telephone: +49 8921762411  
Fax: +49 8921762847

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Südbayern – Regierung von Oberbayern  
Postal address: Maximilianstr. 39  
Town: München  
Postal code: 80538  
Country: Germany  
E-mail: [vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de](mailto:vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de)  
Telephone: +49 8921762411  
Fax: +49 8921762847

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/03/2021